



8.2.2019

**Memorandum of Understanding (MoU)**

between

**Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha, Tirupati,  
and**

**Kavikulaguru Kalidas Sanskrit University, Ramtek, Nagpur, India**

**Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha, Tirupati**, A deemed University under UGC with A+ grade in NAAC Assessment, located at Tirupati- 517 507 Andhra Pradesh, India, represented herein by its nominees, successors and permitted substitutes or permitted assigns; hereinafter referred to as 'RSVT' of the **Second Part**.

AND

**Kavikulaguru Kalidas Sanskrit University (KKSU)**, located at Mauda Road, Ramtek, Nagpur, Maharashtra - 441106, India on 18th September 1997 represented herein by its nominees, successors and permitted substitutes or permitted assigns; hereinafter referred to as 'KKSU' of the **Second Part**.

WHEREAS

RSVT offers study programs and courses and conducts research in the range of academic fields covering Language, linguistics, translation and literature, Darshana and Shastra, Vedanta, Jyotisha, Yoga, Manuscriptology, Traditional studies, Ancient Indian studies, Vedic studies, Education, etc.

AND WHEREAS

KKSU also offers study programs and courses and conducts research in the range of academic fields covering Language, linguistics, translation and literature, Darshana and Shastra, Vedanta, Jyotisha, Yoga, Manuscriptology, Traditional studies, Ancient Indian studies, Vedic studies, Education, etc.

RSVT and KKSU mutually agree that the encouragement and development of cooperation and exchange in all areas of mutual academic interest is desirable. Both parties, therefore, wish to expand the basis for partnership and cooperative educational exchange and have set forth the following MoU.

**ARTICLE 1**

The Memorandum of Understanding should be flexible by nature for allowing necessary amendments from time to time with mutual consent.

The purpose of this MoU includes, but is not limited to, the following:

To organize joint academic and ancient Indian studies' activities, such as conferences, seminars, workshops, Summer Schools, symposia or lectures at either ends in which case

  
Registrar  
K. K. Sanskrit University,  
Ramtek

hospitality will be borne by the hosting university. TA and DA of the participating Resource persons will be borne by the respective institutions.

Exchange of staff (academic and research) for a limited time span (of about a week days at one time in a semester)

Exchange of students (at both academic and research level) of limited time span

A maximum of five Research Scholars at one slot from either side can visit the other institution for a stay of not more than 15 days in a semester.

Exchange of Study/Research materials and publications of common interest

Cooperative projects ensuing from this Memorandum of Understanding may include any of the academic disciplines represented at the two universities.

## ARTICLE 2

Themes of joint activities and conditions for utilizing the results achieved, as well as arrangements for visits, exchanges, and other forms of cooperation will be further discussed and developed mutually for each specific case. All financial arrangements will be negotiated on a case-by-case basis.

In order to carry out and fulfil the goals of this MoU, both parties will appoint coordinators for the development and management of joint activities. Through these contact persons, either party may initiate proposals for activities under this MoU. Specific details will be set forth in a letter of MoU which will form part of this general arrangement following signature by the appropriate authorities of both parties. A letter of MoU will include such items as:

Elaboration of the responsibilities of each institution for the agreed upon activity

Schedules for the specific activity

Budgets and sources of financing for each activity

Any other items deemed necessary for the efficient management of the activity

The contact persons will be responsible for the evaluation of activities under this MoU according to the practices of the respective parties. Letters of MoU will be approved by both sides according to the normal procedures adopted by the signatory party.

\_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ will liaison on behalf of RSV, Tirupati

Dr. Parag Joshi, Assistant Professor, Dept. of Sanskrit Language & Literature and OSD Academics on behalf of KKSU.

## ARTICLE 3

Any kind of disagreement against this MoU from either sides may be settled through discussions by both the parties and not through any agency of law.

## ARTICLE 4

This MoU shall initially be valid for one year from the date of signing and can further be continued on success in the initial year. It shall be reviewed by both parties six (6) months prior to expiry and may be renewed for a further term by mutual MoU.

The MoU becomes valid upon signature by both Parties. It is renewed by mutual agreement, by means of a written amendment, between the Parties for similar periods, in accordance with the applicable procedure in each institution.

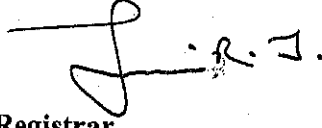
Any modification of this MoU is subject to the prior written consent of both Parties.  
This MoU may be terminated by either party at any time provided that the terminating party gives a minimum of three (3) month notice in writing at the address mentioned above.

As witness to their consent to this MoU, the appropriate authorities here unto provide their signatures.

Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha, Tirupati  
Andhra Pradesh

Kavikulaguru Kalidas Sanskrit  
University, Ramtek, Nagpur

**Registrar**  
Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha, Tirupati  
Andhra Pradesh.

  
**Registrar**  
Kavikulaguru Kalidas University,  
Ramtek.  
Registrar  
K. K. Sanskrit University,  
Ramtek

Date:

Date:



**Memorandum of Understanding (MoU)**

between

**Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha, Tirupati,  
and**

**Kavikulaguru Kalidas Sanskrit University, Ramtek, Nagpur, India**

**Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha, Tirupati**, A deemed University under UGC with A+ grade in NAAC Assessment, located at Tirupati- 517 507 Andhra Pradesh, India, represented herein by its nominees, successors and permitted substitutes or permitted assigns; hereinafter referred to as 'RSVT' of the **Second Part**.

AND

**Kavikulaguru Kalidas Sanskrit University (KKSU)**, located at Mauda Road, Ramtek, Nagpur, Maharashtra - 441106, India on 18th September 1997 represented herein by its nominees, successors and permitted substitutes or permitted assigns; hereinafter referred to as 'KKSU' of the **Second Part**.

WHEREAS

*RSVT offers study programs and courses and conducts research in the range of academic fields covering Language, linguistics, translation and literature, Darshana and Shastra, Vedanta, Jyotisha, Yoga, Manuscriptology, Traditional studies, Ancient Indian studies, Vedic studies, Education, etc.*

AND WHEREAS

KKSU also offers study programs and courses and conducts research in the range of academic fields covering Language, linguistics, translation and literature, Darshana and Shastra, Vedanta, Jyotisha, Yoga, Manuscriptology, Traditional studies, Ancient Indian studies, Vedic studies, Education, etc.

RSVT and KKSU mutually agree that the encouragement and development of cooperation and exchange in all areas of mutual academic interest is desirable. Both parties, therefore, wish to expand the basis for partnership and cooperative educational exchange and have set forth the following MoU.

**ARTICLE 1**

The Memorandum of Understanding should be flexible by nature for allowing necessary amendments from time to time with mutual consent.

The purpose of this MoU includes, but is not limited to, the following:

To organize joint academic and ancient Indian studies' activities, such as conferences, seminars, workshops, Summer Schools, symposia or lectures at either ends in which case

  
REGISTRAR

RASHTRIYA SANSKRIT VIDYAPEETHA  
University Est. u/s 3 of UGC Act 1956  
TIRUPATI-517 507

  
Registrar  
K. K. Sanskrit University,

hospitality will be borne by the hosting university. TA and DA of the participating Resource persons will be borne by the respective institutions.

Exchange of staff (academic and research) for a limited time span (of about a week days at one time in a semester)

Exchange of students (at both academic and research level) of limited time span

A maximum of five Research Scholars at one slot from either side can visit the other institution for a stay of not more than 15 days in a semester.

Exchange of Study/Research materials and publications of common interest

Cooperative projects ensuing from this Memorandum of Understanding may include any of the academic disciplines represented at the two universities.

## ARTICLE 2

Themes of joint activities and conditions for utilizing the results achieved, as well as arrangements for visits, exchanges, and other forms of cooperation will be further discussed and developed mutually for each specific case. All financial arrangements will be negotiated on a case-by-case basis.

In order to carry out and fulfil the goals of this MoU, both parties will appoint coordinators for the development and management of joint activities. Through these contact persons, either party may initiate proposals for activities under this MoU. Specific details will be set forth in a letter of MoU which will form part of this general arrangement following signature by the appropriate authorities of both parties. A letter of MoU will include such items as:

Elaboration of the responsibilities of each institution for the agreed upon activity

Schedules for the specific activity

Budgets and sources of financing for each activity

Any other items deemed necessary for the efficient management of the activity

The contact persons will be responsible for the evaluation of activities under this MoU according to the practices of the respective parties. Letters of MoU will be approved by both sides according to the normal procedures adopted by the signatory party.

Dr. Bharati Bhushan and Pate will liaison on behalf of RSV, Tirupati

Assistant Professor, Dept. of Sanskrit  
Dr. Parag Joshi, Assistant Professor, Dept. of Sanskrit Language & Literature and OSD Academics on behalf of KKSU.

## ARTICLE 3

Any kind of disagreement against this MoU from either sides may be settled through discussions by both the parties and not through any agency of law.

## ARTICLE 4

This MoU shall initially be valid for one year from the date of signing and can further be continued on success in the initial year. It shall be reviewed by both parties six (6) months prior to expiry and may be renewed for a further term by mutual MoU.

The MoU becomes valid upon signature by both Parties. It is renewed by mutual agreement, by means of a written amendment, between the Parties for similar periods, in accordance with the applicable procedure in each institution.



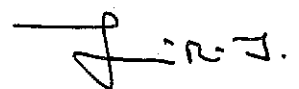
REGISTRAR

RASHTRIYA SANSKRIT VIDYAPEETHA

University Est. u/s 3 of UGC Act 1956

TIRUPATI-517 507

2



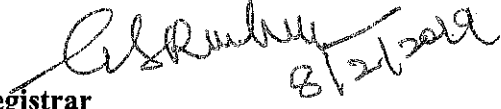
Registrar  
K. K. Sanskrit University,  
Ramtek

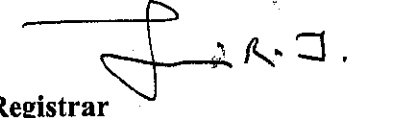
Any modification of this MoU is subject to the prior written consent of both Parties.  
This MoU may be terminated by either party at any time provided that the terminating party gives a minimum of three (3) month notice in writing at the address mentioned above.

As witness to their consent to this MoU, the appropriate authorities here unto provide their signatures.

Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha, Tirupati  
Andhra Pradesh

Kavikulaguru Kalidas Sanskrit  
University, Ramtek, Nagpur

  
**Registrar**  
Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha, Tirupati  
Andhra Pradesh.

  
**Registrar**  
Kavikulaguru Kalidas University,  
Ramtek. Registrar  
K. K. Sanskrit University,  
Ramtek

**REGISTRAR**  
RASHTRIYA SANSKRIT VIDYAPEETHA  
University Est. U/S of UGC Act 1956  
TIRUPATI-517 507

Date:

Date:



8.2.2019

**Memorandum of Understanding (MoU)**

between

**Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha, Tirupati,  
and**

**Kavikulaguru Kalidas Sanskrit University, Ramtek, Nagpur, India**

**Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha, Tirupati**, A deemed University under UGC with A+ grade in NAAC Assessment, located at Tirupati- 517 507 Andhra Pradesh, India, represented herein by its nominees, successors and permitted substitutes or permitted assigns; hereinafter referred to as 'RSVT' of the **Second Part**.

AND

**Kavikulaguru Kalidas Sanskrit University (KKSU)**, located at Mauda Road, Ramtek, Nagpur, Maharashtra - 441106, India on 18th September 1997 represented herein by its nominees, successors and permitted substitutes or permitted assigns; hereinafter referred to as 'KKSU' of the **Second Part**.

WHEREAS

RSVT offers study programs and courses and conducts research in the range of academic fields covering Language, linguistics, translation and literature, Darshana and Shastra, Vedanta, Jyotisha, Yoga, Manuscriptology, Traditional studies, Ancient Indian studies, Vedic studies, Education, etc.

AND WHEREAS

KKSU also offers study programs and courses and conducts research in the range of academic fields covering Language, linguistics, translation and literature, Darshana and Shastra, Vedanta, Jyotisha, Yoga, Manuscriptology, Traditional studies, Ancient Indian studies, Vedic studies, Education, etc.

RSVT and KKSU mutually agree that the encouragement and development of cooperation and exchange in all areas of mutual academic interest is desirable. Both parties, therefore, wish to expand the basis for partnership and cooperative educational exchange and have set forth the following MoU.

**ARTICLE 1**

The Memorandum of Understanding should be flexible by nature for allowing necessary amendments from time to time with mutual consent.

The purpose of this MoU includes, but is not limited to, the following:

To organize joint academic and ancient Indian studies' activities, such as conferences, seminars, workshops, Summer Schools, symposia or lectures at either ends in which case

  
Registrar  
K. K. Sanskrit University,  
Ramtek

hospitality will be borne by the hosting university. TA and DA of the participating Resource persons will be borne by the respective institutions.

Exchange of staff (academic and research) for a limited time span (of about a week days at one time in a semester)

Exchange of students (at both academic and research level) of limited time span

A maximum of five Research Scholars at one slot from either side can visit the other institution for a stay of not more than 15 days in a semester.

Exchange of Study/Research materials and publications of common interest

Cooperative projects ensuing from this Memorandum of Understanding may include any of the academic disciplines represented at the two universities.

## ARTICLE 2

Themes of joint activities and conditions for utilizing the results achieved, as well as arrangements for visits, exchanges, and other forms of cooperation will be further discussed and developed mutually for each specific case. All financial arrangements will be negotiated on a case-by-case basis.

In order to carry out and fulfil the goals of this MoU, both parties will appoint coordinators for the development and management of joint activities. Through these contact persons, either party may initiate proposals for activities under this MoU. Specific details will be set forth in a letter of MoU which will form part of this general arrangement following signature by the appropriate authorities of both parties. A letter of MoU will include such items as:

Elaboration of the responsibilities of each institution for the agreed upon activity

Schedules for the specific activity

Budgets and sources of financing for each activity

Any other items deemed necessary for the efficient management of the activity

The contact persons will be responsible for the evaluation of activities under this MoU according to the practices of the respective parties. Letters of MoU will be approved by both sides according to the normal procedures adopted by the signatory party.

\_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ will liaison on behalf of RSV, Tirupati

Dr. Parag Joshi, Assistant Professor, Dept. of Sanskrit Language & Literature and OSD Academics on behalf of KKSU.

## ARTICLE 3

Any kind of disagreement against this MoU from either sides may be settled through discussions by both the parties and not through any agency of law.

## ARTICLE 4

This MoU shall initially be valid for one year from the date of signing and can further be continued on success in the initial year. It shall be reviewed by both parties six (6) months prior to expiry and may be renewed for a further term by mutual MoU.

The MoU becomes valid upon signature by both Parties. It is renewed by mutual agreement, by means of a written amendment, between the Parties for similar periods, in accordance with the applicable procedure in each institution.



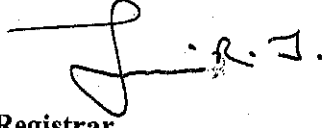
Any modification of this MoU is subject to the prior written consent of both Parties.  
This MoU may be terminated by either party at any time provided that the terminating party gives a minimum of three (3) month notice in writing at the address mentioned above.

As witness to their consent to this MoU, the appropriate authorities here unto provide their signatures.

Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha, Tirupati  
Andhra Pradesh

Kavikulaguru Kalidas Sanskrit  
University, Ramtek, Nagpur

**Registrar**  
Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha, Tirupati  
Andhra Pradesh.

  
**Registrar**  
Kavikulaguru Kalidas University,  
Ramtek.  
Registrar  
K. K. Sanskrit University,  
Ramtek

Date:

Date:



**Memorandum of Understanding (MoU)**

between

**Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha, Tirupati,  
and**

**Kavikulaguru Kalidas Sanskrit University, Ramtek, Nagpur, India**

**Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha, Tirupati**, A deemed University under UGC with A+ grade in NAAC Assessment, located at Tirupati- 517 507 Andhra Pradesh, India, represented herein by its nominees, successors and permitted substitutes or permitted assigns; hereinafter referred to as 'RSVT' of the **Second Part**.

AND

**Kavikulaguru Kalidas Sanskrit University (KKSU)**, located at Mauda Road, Ramtek, Nagpur, Maharashtra - 441106, India on 18th September 1997 represented herein by its nominees, successors and permitted substitutes or permitted assigns; hereinafter referred to as 'KKSU' of the **Second Part**.

WHEREAS

*RSVT offers study programs and courses and conducts research in the range of academic fields covering Language, linguistics, translation and literature, Darshana and Shastra, Vedanta, Jyotisha, Yoga, Manuscriptology, Traditional studies, Ancient Indian studies, Vedic studies, Education, etc.*

AND WHEREAS

KKSU also offers study programs and courses and conducts research in the range of academic fields covering Language, linguistics, translation and literature, Darshana and Shastra, Vedanta, Jyotisha, Yoga, Manuscriptology, Traditional studies, Ancient Indian studies, Vedic studies, Education, etc.

RSVT and KKSU mutually agree that the encouragement and development of cooperation and exchange in all areas of mutual academic interest is desirable. Both parties, therefore, wish to expand the basis for partnership and cooperative educational exchange and have set forth the following MoU.

**ARTICLE 1**

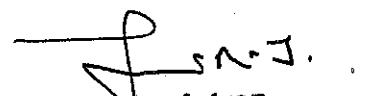
The Memorandum of Understanding should be flexible by nature for allowing necessary amendments from time to time with mutual consent.

The purpose of this MoU includes, but is not limited to, the following:

To organize joint academic and ancient Indian studies' activities, such as conferences, seminars, workshops, Summer Schools, symposia or lectures at either ends in which case

  
REGISTRAR

RASHTRIYA SANSKRIT VIDYAPEETHA  
University Est. u/s 3 of UGC Act 1956  
TIRUPATI-517 507

  
Registrar  
K. K. Sanskrit University,

hospitality will be borne by the hosting university. TA and DA of the participating Resource persons will be borne by the respective institutions.

Exchange of staff (academic and research) for a limited time span (of about a week days at one time in a semester)

Exchange of students (at both academic and research level) of limited time span

A maximum of five Research Scholars at one slot from either side can visit the other institution for a stay of not more than 15 days in a semester.

Exchange of Study/Research materials and publications of common interest

Cooperative projects ensuing from this Memorandum of Understanding may include any of the academic disciplines represented at the two universities.

## ARTICLE 2

Themes of joint activities and conditions for utilizing the results achieved, as well as arrangements for visits, exchanges, and other forms of cooperation will be further discussed and developed mutually for each specific case. All financial arrangements will be negotiated on a case-by-case basis.

In order to carry out and fulfil the goals of this MoU, both parties will appoint coordinators for the development and management of joint activities. Through these contact persons, either party may initiate proposals for activities under this MoU. Specific details will be set forth in a letter of MoU which will form part of this general arrangement following signature by the appropriate authorities of both parties. A letter of MoU will include such items as:

Elaboration of the responsibilities of each institution for the agreed upon activity

Schedules for the specific activity

Budgets and sources of financing for each activity

Any other items deemed necessary for the efficient management of the activity

The contact persons will be responsible for the evaluation of activities under this MoU according to the practices of the respective parties. Letters of MoU will be approved by both sides according to the normal procedures adopted by the signatory party.

Dr. Bharati Bhushan and Patil will liaison on behalf of RSV, Tirupati

Assistant Professor, Dept. of Sanskrit  
Dr. Parag Joshi, Assistant Professor, Dept. of Sanskrit Language & Literature and OSD Academics on behalf of KKSU.

## ARTICLE 3

Any kind of disagreement against this MoU from either sides may be settled through discussions by both the parties and not through any agency of law.

## ARTICLE 4

This MoU shall initially be valid for one year from the date of signing and can further be continued on success in the initial year. It shall be reviewed by both parties six (6) months prior to expiry and may be renewed for a further term by mutual MoU.

The MoU becomes valid upon signature by both Parties. It is renewed by mutual agreement, by means of a written amendment, between the Parties for similar periods, in accordance with the applicable procedure in each institution.



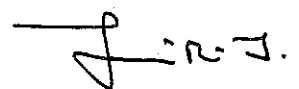
REGISTRAR

RASHTRIYA SANSKRIT VIDYAPEETHA

University Est. u/s 3 of UGC Act 1956

TIRUPATI-517 507

2



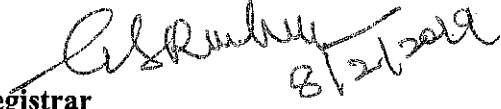
Registrar  
K. K. Sanskrit University,  
Ramtek

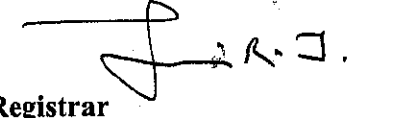
Any modification of this MoU is subject to the prior written consent of both Parties.  
This MoU may be terminated by either party at any time provided that the terminating party gives a minimum of three (3) month notice in writing at the address mentioned above.

As witness to their consent to this MoU, the appropriate authorities here unto provide their signatures.

Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha, Tirupati  
Andhra Pradesh

Kavikulaguru Kalidas Sanskrit  
University, Ramtek, Nagpur

  
**Registrar**  
Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha, Tirupati  
Andhra Pradesh.

  
**Registrar**  
Kavikulaguru Kalidas University,  
Ramtek. Registrar  
K. K. Sanskrit University,  
Ramtek

**REGISTRAR**  
RASHTRIYA SANSKRIT VIDYAPEETHA  
University Est. U/S of UGC Act 1956  
TIRUPATI-517 507

Date:

Date:

1-4-2018



# राष्ट्रीयसंस्कृतविद्यापीठम्, तिरुपति: - 517 507 (आ.प्र.)

(मानितविश्वविद्यालयः - विश्वविद्यालयानुदानायोगस्य 1956 धारायास्तृतीयभागेन स्थापितः)

**RASHTRIYA SANSKRIT VIDYAPEETHA, TIRUPATI - 517 507 (A.P.)**

(Deemed to be University - Established u/s: 3 of UGC Act, 1956)

NAAC Re-Accredited with 3.71 CGPA score on four point scale at 'A' grade &

UGC sponsored "Centre of Excellence in Traditional Shastras"

प्रो. सिंहच.पि. सत्यनारायणः

कुलसचिवः (प्रभारी)

**Prof. Ch.P. SATYANARAYANA**

Registrar i/c

By Speed Post

F.NO. RSV/MoU/MCC/NMM2017-18/

1<sup>st</sup> April, 2018

To

The Director  
National Mission for Manuscripts  
11, Mansingh Road,  
New Delhi

Email : director.namani@nic.in

Sir,

**Sub :** Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha, Tirupati (RSVT) – Entering into MOU between RSVT, Tirupati & NMM for Manuscript Conservation Centre, Tirupati –  
Regarding

\*\*\*

Please find herewith enclosed the MoU between NMM, New Delhi and R.SV, Tirupati in respect of above project Mission as "Manuscript Conservation Centre, Tirupati" for the year 2017-18 for kind approval. MoU was duly signed by both the Registrar, RSV, Tirupati and the Director, NMM, New Delhi. A copy of the same may be returned after necessary action and 1<sup>st</sup> installment of funds may be released for the project.

Thanking you sir,

A softy copy of the MoU was already sent to you by email.

Encl : MoU in duplicate.

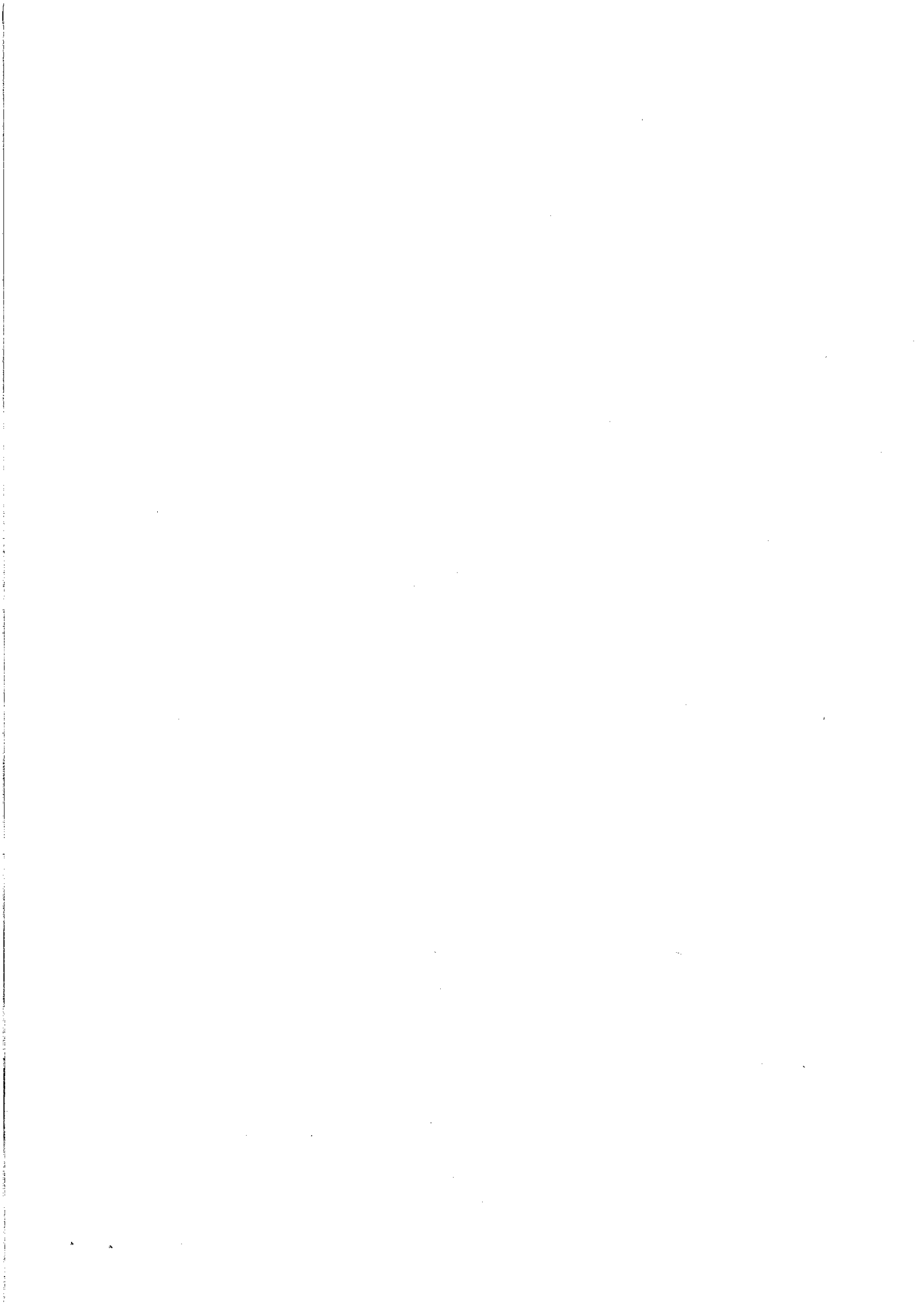


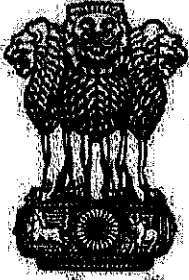
Yours Sincerely,

*Ch.P. Satyanaraya*  
(Ch.P. Satyanaraya)

REGISTRAR i/c

REGISTRAR / कुलसचिव  
RASHTRIYA SANSKRIT VIDYAPEETHA  
राष्ट्रीय संस्कृत विद्यापीठ  
University Est. u/s 3 of UGC Act 1956  
(वि.प्र.प्र. 3. अधिनियम 1956 के अधीन स्थापित विश्वविद्यालय)  
TIRUPATI / तिरुपति -517 507.





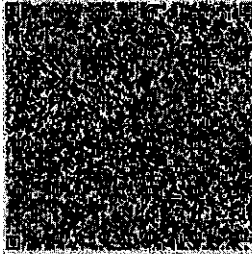
सत्यमेव जयते

## INDIA NON JUDICIAL

### Government of National Capital Territory of Delhi

#### e-Stamp

Certificate No.	IN-DL052278835909190
Certificate Issued Date	26-Mar-2018 03:10 PM
Account Reference	IMPACC (SH)/ dishimp17/ SAKET/ DL-DLH
Unique Doc. Reference	SUBIN-DLDSLHIMP1713546456972151Q
Purchased by	DIRECTOR NATIONAL MISSION FOR MANUSCRIPT
Description of Document	Article 58 Memorandum of Settlement
Property Description	Not Applicable
Consideration Price (Rs.)	0 (Zero)
First Party	DIRECTOR NATIONAL MISSION FOR MANUSCRIPT
Second Party	Not Applicable
Stamp Duty Paid By	DIRECTOR NATIONAL MISSION FOR MANUSCRIPT
Stamp Duty Amount(Rs.)	10 (Ten only)



Please write or type below this line

### Memorandum of Understanding Between National Mission for Manuscripts

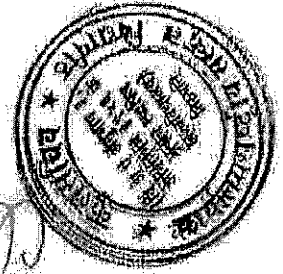
And

**Rashtriya Sanskrit Vidyapeeth, Tirupati**  
(Designated by the Mission as Manuscript Conservation Centre)

Name of the Project: Commissioning tasks pertaining to Preservation and  
Conservation of Manuscripts for National Mission for Manuscripts.

#### Statutory Alert:

1. The authenticity of the Stamp Certificate should be verified at [www.shclstamp.com](http://www.shclstamp.com). Any discrepancy in the details on this Certificate and its availability on the website renders it invalid.
2. The onus of checking the legitimacy is on the users of the certificate.
3. In case of any discrepancy please inform the Competent Authority.



- Additional staff may be engaged with prior permission of the Director, NMM according to the workload on the MCC but within the maximum limit of the annual grant.
  - The MCCs situated in plain areas should conserve at least 300 folios through remedial (curative) conservation along with 3000 folios through preventive conservation in a month. Yearly output of MCCs situated in plain areas should not be less than 3600 folios through remedial (curative) conservation and 36000 folios through preventive conservation.
  - The output of MCCs shall be as follows:
    - Any other responsibility to be taken up through mutual understanding between NMM and the respective MCC and with other MCCs of the state.
    - Preventive care and Remedial conservation of manuscripts (institutional as well as private collections and at such places where manuscripts are located) in the surrounding areas, giving preference to their own collection.
    - Creating a conservation nucleus in their station of TIRUPATI.
- The responsibilities of RSVT MCC are preservation and conservation of manuscripts related activities such as :-

**Scope :**

Awareness Programmes, on Conservation in institutions and private collections. documents including Preventive and Remedial Conservation, Training, Workshop and Bark, Sanchi Pat, Papyrus, Parchment, Leather, Vellum, Metal, Ivory, etc.) and related materials (Organic, Inorganic and Composite Materials such as Paper, Cloth, Palm leaves, Birch RSVT MCC will collaborate on the projects on Conservation of Manuscripts written on various and assignees of the other part hereinafter referred to as RSVT MCC, whereby the NMM and Tirupati which expression, unless repugnant to the context, shall include its successors, agents assignees of the first part and Rashtriya Sanskrit Vidapeetha, (Deemed to be University), which expression, unless repugnant to the context, shall include its successors, agents and Centre for the Arts, 11, Mansingh Road, New Delhi - 110001 hereinafter referred to as NMM. Thousand Eighteen between the National Mission for Manuscripts, Indira Gandhi National This Memorandum of Understanding (MOU) is made on the First day of April in the year Two



**Duration :**

The duration of the project is 3 (Three) years commencing from 01-4-2018 upto 31-03-2021. However, NMM reserves the right to extend or discontinue this MOU and MCC status on the same or modified terms and conditions. The monthly report of the project will be submitted to the Director NMM at the end of every month in electronic format or preferably in print format.

**Human Resources & Remunerations:**

**Dr. K. Rajagopalan**, Associate Professor, Dept. of Sahitya will be the Project Coordinator on conservation. There will be one conservation team consisting of the following:

1. **Project Coordinator (MCC):** No new appointment will be made for the Project CoOrdinator (MCC) but an existing staff, Head of Department / Officer of the institution concerned will be made in-charge of the responsibility. The Project Coordinator will be solely responsible for the work undertaken by the MCC. NMM will not deal directly with personnel assigned for such work as survey, documentation, cataloguing, etc. In the event of relinquishing charge by the Project Coordinator new appointment will be made for the same in consultation with NMM. Honorarium to Project Coordinator shall not exceed ₹ 6,000/- per month.
2. **Conservator:** One Conservator with Educational Qualification of Master degree in Art Conservation / Master degree in Fine arts / Master degree Science having chemistry as subject in graduation or in relevant subject to conservation of manuscripts. Training in the Conservation of manuscripts and art objects from a reputed institution of National level with a period not less than six months along with three years' experience of conservation of manuscripts in a museum or any reputed institution can be appointed with monthly remuneration of ₹ 15,000/- as well as with admissible T.A. and D.A. as per the concern state within a ceiling of maximum ₹ 2,000/- per month.
3. **Assistant Conservation:** One Assistant conservator with educational qualification Graduation with Science Chemistry / Graduation with Fine Arts or relevant subject to conservation. Training in the conservation of manuscripts/art objects from a reputed institution of National level with a period not less than six months along with two years' experience of conservation of manuscripts in a museum or any reputed institution can be appointed with monthly remuneration of ₹ 12,000/- per month.
4. **Technical Assistant:** One Technical Assistant with educational qualification of Bachelor degree with Computer Knowledge and six month experience of conservation can be appointed with monthly remuneration of ₹ 8,000/- per month.





*[Handwritten signature]*

Remedial Conservation	-	300 folios (in month with one team)
Preventive conservation	-	3600 folios (i.e. 1:10 ratio)
Conservator	-	17,000/- per month
Asst conservator	-	12,000/- per month
Technical Asst	-	8,000/- per month

- For setting up conservation laboratory where such infrastructure is not available (one-time expenditure) applicable in the case of new MCC.
- The newly established MCC can only utilize an amount of maximum Rs. 1,50,000/- (One Lakh fifty thousand only) towards establishment of laboratory and purchasing of chemical, conservation equipments and materials, Camera, connection of Telephone and Internet etc. against which no output will be claimed.
- The initial grant to the new MCC shall Rs. 2,50,000/- but the total amount of grant for the year shall remain unchanged i.e. Rs. 7 lakh only.
- The MCC can spend Rs. 10,000/- (Rupees ten thousand only) for the Awareness Programme on conservation of manuscripts and maximum two such Awareness Programme can be conducted in each year.
- For the contingencies / conveyance expenditure etc. of the Project Coordinator (not to exceed a maximum of Rs. 3,000 per month)
- Remuneration of the conservation team will be regulated as under:

D.A. of staff-members etc.  
Photography, Stationeries, Printing / Xerox of documents, Phone, Fax and Internet, T.A and Remunerations & Honorariums of all staff-members, Office maintenance Expenses, Expenditures of the MCC will cover establishment expenses. (New MCCs only), as well as

needed by MCC.  
The Project coordinator shall be responsible for the control of expenditure against the funds

utilized balance amount pending with the MCC.  
his/her institution, failing which the NMM shall charge interest at a rate of 10% p.a. on the un-  
institution decides to close the MCC or for any other reason the work of the MCC is stopped at  
The Project Coordinator shall report immediately to the NMM, in case he/she or his/her  
requirement.

institute or as a separate head in the same institution to be operated as per the MCC's  
vis-a-vis Project Coordinator and any one of the signatories as authorized by the Head of the  
NMM - Project Coordinator RSVT, MCC to be opened and operated jointly by two signatory's  
separate Bank Account, preferably in Canara Bank branch, to be styled as:

NMM shall pay upto ₹ 7,00,000/- (Rupees seven lakhs only) during the financial year. A

Finance :

The proposed target for preventive conservation is 36000 folios and remedial conservation are 3600 folios per year (i.e. 1:10 ratio) is said fund of is Rs.7,00,000/- (seven lakhs) per year.

Regarding derailment of staff for training etc. The quantum of work may be divided by 30 and the work for the number of days of participation in the training may be regulated accordingly.

For example : One conservator takes part in a workshop for 10 days:

Work for one month	=	300+3000/one term
Work for one day, for a single person	=	(4+38)/ 1P
Work for 10 days	=	(40+380) 10 =40+380

In case remedial conservation is done for 40 folios and Preventive Conservation is done for 380 folios, the conservator can be paid full remuneration.

#### Payment Procedure :

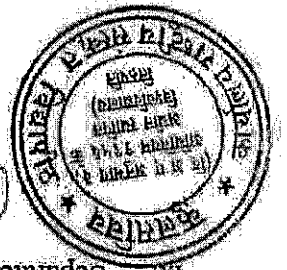
The Payment will be disbursed in three installments to the concerned MCC :

- The first instalment of Rs. 2.5 lakhs (Rupees two lakhs fifty thousand only) will be released on signing of the MoU.
- Second instalment of Rs.2.5 lakhs (Rupees two lakhs fifty thousand only) will be released on furnishing of GFR-19A, Account statement, Copy of voucher for the expenditure of not less than 80% of the amount released as first instalment and statement of account.
- Third instalment of Rs. 2 lakhs (Rupees two lakhs only) will be release on furnishing of Utilization Certificate in form GPR-19A, Account statement, Copy of voucher for the expenditure of not less than 80% of the amount released as second instalment and statement of account.
- The payment of remunerations, honorariums, and other experience shall be made through digital mode. The statement of accounts duly supported by receipts, details of payment accounts and copy of vouchers, shall be submitted. All payments, except petty payments less than Rs.2,000/- must be made through electronic clearing system or by cheque.

#### Reporting :

Comprehensive monthly report in electronic form or in print form as per the prescribed performs. The report will include such items as details on preventive and remedial conservation of manuscripts in institutions and private collections, as well as on





Training and awareness campaigns/workshops conducted in the area. In addition a Monthly Report indicating quantum of work done along with certification addressed to NMM from the concerned institution where the conservation work has been carried must be sent. NMM will have to be given information in advance for organizing Awareness program by the MCC and a report thereof will be submitted by the MCC.

**Terms of Contract:**

1. The Output of the project described in the agreement, together with the materials used or unused, purchased by RSVL, MCC through utilizing the NMM funds is to be submitted by Project Coordinator to the NMM.

ii. The non-recurring items shall be entered in the project stock register. NMM will share copyright over the materials and will be fully entitled to use the same.

iii. NMM will have the right to foreclose the project at any time after recording the reasons. If, however, the project is foreclosed by RSVL, MCC, Project Coordinator or the Head of the Institution for whatever reason, which in the opinion of NMM is not justified, the amount of pending advance with interest along with the project assets will be recoverable from RSVL, MCC, Project Coordinator and / or the Head of the Institution. The decision of NMM Executive Committee in this matter shall be final and binding.

iv. At the end of the financial year the MCC will furnish Annual Progress Report complete in all respects along with the Annual Audit Report.

v. The MOU shall not be altered, varied or modified, nor any of its provision waived otherwise than by writing signed by both the parties hereto.

vi. In the event of any dispute arising under, in connection with, incidental to, and / or in interpretation of scope of this MOU or relating thereto, the same shall be referred to a Sole Arbitrator appointed by the Director NMM and the decision of the Arbitrator shall be final and conclusive. The provisions of the Arbitration and Conciliation Act, and the statutory modifications amendments and / or re-enactment thereof from time to time shall apply to such arbitration. The place of arbitration shall be at Delhi / New Delhi. The language to be used in arbitral proceedings shall be English and the parties shall bear and pay their own costs, charges and expenses of the proceedings for the arbitration.

vii. The MOU will be subject to review at the time of disbursement of the second installment and the MCC will operate a separate account/head for the purpose of NMM.

viii. The Project would be subject to assessment and review periodically. As regards the money receipts and payments, the same will be governed by Financial Rules of the Central Government.

ix. Separate guidelines issued by the NMM will form part of this MOU.

*Handwritten signature/initials*

- x) The Courts in Delhi / New Delhi shall have the jurisdiction in respect of all matters, disputes or differences arising out of this MOU.
- xi) This MOU, its existence and all information exchanged between the parties under this MOU shall not be disclosed to any person by the MCC. The MCC shall hold in strictest confidence and shall not use or disclose to any third party, and shall take all necessary precautions to secure any confidential information of the other party.
- xii) Except as specifically set forth herein, the rights and obligations hereunder cannot be assigned by MCC to any other party without the prior written consent of NMM.

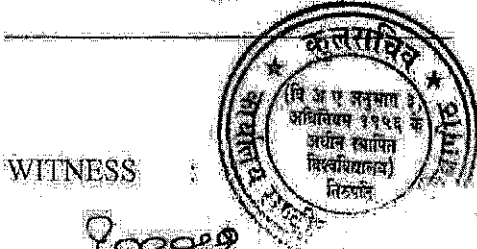
In WITNESS WHEREOF, THE NMM AND THE RSVT MCC have executed this MOU on the day, month and the year mentioned above.

Signed by *CVGSR* 01.04.2018  
**REGISTRAR / कुलसचिव**  
**RASHTRIYA SANSKRIT VIDYAPEETHA**  
**राष्ट्रीय संस्कृत विद्यापीठ**  
 University Est. u/s 3 of UGC Act 1956  
 (वि. अ. प्र. अनुसूचि ३, अधिनियम १९५६ के अधीन स्थापित विश्वविद्यालय)  
 TIRUPATI / तिरुपति - 517 507.

For and on behalf of  
*R.S. Vidyapeetha*  
*Tirupati* *CVGSR* 01.04.2018

*V. Kumar*

National Mission for Manuscripts



WITNESS :

WITNESS:

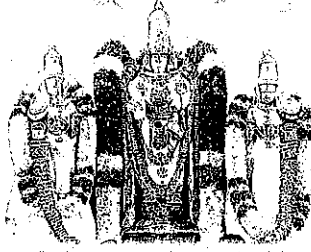
*CVGSR*  
 1. *CV. G. Sivaramkara Reddy*  
 Dy. Registrar  
 R.S. Vidyapeeth  
 Tirupati

1.

*G. K.*  
 2. *Dr C. Gini Kumar*  
 Physical Training Instructor  
 R.S. Vidyapeeth, Tirupati

2.





# THE PROJECT OF SLOKA WISE TELUGU TATPARYA TO VYASA MAHABHARATA

(Both in Print Mode and with Hyperlinks)

## MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN RASHTRIYA SANSKRIT VIDYAPEETHA, TIRUPATI and

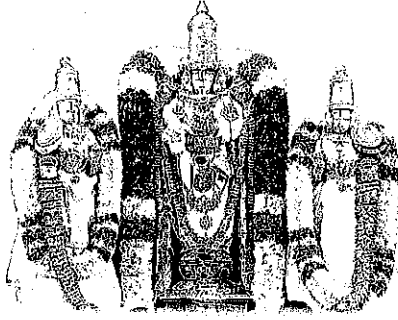
### TIRUMALA TIRUPATI DEVASTHANAMS, TIRUPATI.

The authorities of Tirumala Tirupati Devasthanams having satisfied with all the information provided by RSVP with regard to the nature, duration, specified human resources and financial support to be extended for completion of the proposed project have expressed their willingness to extend all support as per the proposal and accordingly arrived at the following agreements.

- 1) On behalf of Rashtriya Sanskrit Vidyapeeth, the Registrar and Dr. Rani Sadasiva Murthy, Professor and Head of the Department of Sahitya in Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha, Tirupati as the coordinator shall together undertake the responsibility of proposed project to complete and bring out the Sloka wise Telugu Tatparya for the entire Mahabharata of Vedavyasa on work contract basis from the Tirumala Tirupati Devasthanams.
- 2) The following shall be the details of the project work to be undertaken
  - a) To bring out the whole text of Mahabharata of Vedavyasa (Vavilla Edition prepared by RSVP for TTD) with Sloka wise Tatparya in Telugu language with Unicode Fonts as detailed below.
    - 1) Slokas - Mandali Fonts
    - 2) Tatparya - Tenali Ramakrishna Fonts
    - 3) Headings - Rama Raja Fonts
    - 4) Side Headings - Srikrishna Devaraya Fonts
    - 5) Miscellaneous - Mandali Fonts
  - b) The text with Telugu Tatparya shall be brought out in a) printable mode b) Electronic Text in DVD format and c) Web version (Electronic Text with Hyperlinks).
  - c) Detailed subject index also shall be prepared.
- 3) Duration of the project will be Eighteen calendar months from the date of issuing the 1st installment cheque to RSVP.
- 4) Tirumala Tirupati Devasthanams agreed to sanction and release a sum of Rs.59,80,000/- in six quarterly installments enabling the Mahabharata project team to work comfortably.

  
Tirumala Tirupati Devasthanams  
Tirupati

  
Rashtriya Sanskrit Vidyapeeth  
Tirupati



- 5) From the side of Rashtriya Sanskrit Vidyapeeth, it is agreed to offer the service worth Rs.9,00,000/- of the proposed coordinator on voluntary basis absolutely for no remuneration. Further it is also agreed that Rashtriya Sanskrit Vidyapeeth, Tirupati will utilize the equipments such as computers with necessary accessories etc., worth Rs.3,50,000/- from its own sources.
- 6) The TTD has to release the total amount of Rs.59,80,000/- in six quarterly installments in advance each time. The first installment shall be released after agreement of MOU by both parties involved and issuance of proceedings thereto. The rest of the installments can be issued on production of the bills of each previous quarter (The earlier three months) along with submission of work status report for the period.
- 7) The work will be commenced as soon as the first cheque is issued.
- 8) At the end of the final schedule Rashtriya Sanskrit Vidyapeeth will submit the final output in print mode (DVD) and Electronic text with web version.
- 9) After releasing function, the Web version of the work will be uploaded on the websites of both TTD and Rashtriya Vidyapeeth, Tirupati.
- 10) After the completion of the project, TTD will take necessary steps for the Publication of the sloka wise telugu tatparya of the Vyasa Mahabharata and may give 10 No. of copies of the same to RSVP for its preservative purpose.
- 11) Copy rights will exclusively be retained with TTD only.
- 12) Other steps such as extension of MOU and addition to MOU, if felt necessary in course of time, may be taken by mutual consent of the both heads of institutions.

This MOU has been signed on 21.12.2019

  
Tirumala Tirupati Devasthanams  
Tirupati

  
Rashtriya Sanskrit Vidyapeeth  
Tirupati



# अभिमन्युबालकेन्द्रम् - वार्षिकोत्सवः

संस्कृतं सर्वजनसुखाय सर्वजनहिताय

Date - 06.03.2019



अद्यतनाः बालाः विद्यालयेषु यद्यपि भाषाः पठन्ति, तथापि भाषासम्बद्धान् सांस्कृतिकान् विषयान्, देशभक्तानां जीवनचरित्राणि वा ज्ञातुमवसरं न प्राप्नुवन्ति । यतः विद्यालयस्य पाठ्यांशाः एव अधिकाः भवन्ति । अद्यतने विद्यालयशिक्षणे गृहपाठलेखनस्य अनुचितमतिप्राधान्यमागतमस्ति । एतावद् गृहपाठलेखनं बालानां सर्जनशीलतां सङ्कुचितां करोति, मनोविकासमवरोधयति च । अत एव अद्यतनाः बालाः गृहपाठलेखनरहितानि विरामदिनानि सर्वदा निरीक्षमाणाः भवन्ति ।

अतः तादृशं किञ्चित् केन्द्रमावश्यकं यत्र भारतीयसंस्कृति-सम्बद्धान् विचारान् पाठयितुं व्यवस्था स्यात्, देशभक्तानां जीवनचरित्राणि श्रोतुमवसरः च स्यात्, यत्र च अनौपचारिकं शिक्षणं स्यात् यत्र च परीक्षायाः गृहपाठस्य वा भारः बालानां मनसि भयं न जनयेत्, यत्र च बालाः मातुः उत्सङ्ग इव उत्साहेन हसन्तः क्रीडन्त एव अस्माकं संस्कृतिसम्बद्धान् विचारान् जानीयुः इत्येतस्याः कल्पनायाः मूर्तः आकारः एव “अभिमन्युबालकेन्द्रम्” राष्ट्रियसंस्कृतविद्यापीठे मान्यकुलपतीनां मानसपुत्रत्वेन राराज्यते ।

अद्यतने आधुनिकयुगे संस्कृतिः क्षीयमाणा वर्तते । तस्याः पुनरुज्जीवनाय समर्थाः अद्यतनाः बाला एव । एत एव भारतस्य निर्मातारः इति मन्वानाः विद्यापीठस्य कुलपतयः आचार्याः वि.मुरलीधरशर्ममहोदयाः अभिमन्युबालकेन्द्रस्य आरम्भम् अकार्षुः । बालेभ्यः जीवनमूल्यम्, भारतस्य संस्कृतेः विषये परिकल्पनाय एवं सङ्कल्पमकुर्वन् । २०१८ शैक्षिकवर्षारम्भे संस्कृतभारतीय-राष्ट्रियसंस्कृतविद्यापीठयोः संयुक्ताध्ययवे विद्यापीठे एवं तिरुपतौ ३७ बालकेन्द्राणां संस्थापनम् एतेषां मार्गदर्शनेन समभूत् । अधुना केन्द्रेऽस्मिन् सहस्राधिकाः छात्राः

सं श्रुतेन गमेमहि - अथर्ववेदः १.१.४ :: May we follow the vedic path



अध्ययनरतास्सन्तीति आनन्दकरोऽयं विषयः । एतेभ्यः प्रतिशनिवासरं प्रतिभानुवासरञ्च सायं ५.३० वादनतः सायं ७.०० वादनपर्यन्तं कक्ष्याः सञ्चाल्यन्ते । कक्ष्यायां श्लोकोच्चारण-गीतगान-नृत्यपरिवेषण-वासरतिथिपरिचय-संवत्सर-ऋतु-संस्कृतसम्भाषणादिविषये नैके पाठाः चित्रप्रदर्शन-पूर्वकाः मनोरञ्जनेन सह पाठ्यन्ते । विविधजाति-वर्गस्तराणां छात्राः अत्र पठन्ति ।

अभिमन्युबालकेन्द्रस्य पोषकत्वेन तिरुपतिनगरस्य विभिन्नेषु विद्यालयेषु बालकेन्द्रान्तराण्यपि चाल्यन्ते । समुदायबालकेन्द्राणां संख्या ३७ तथा च अध्ययनरतानां छात्रच्छात्राणां संख्या १००९ अस्ति । चाल्यमानानां केन्द्राणां स्थानानि यथा -

- १) राष्ट्रियसंस्कृतविद्यापीठम्, तिरुपतिः ।
  - २) श्रीविद्यावण्डरकिड्सविद्यालयः ।
  - ३) कुमारविद्यालयः, तिरुपतिः ।
  - ४) कपिलतीर्थनगरम्, तिरुपतिः ।
  - ५) ओयासिस् विद्यालयः, तिरुपतिः ।
  - ६) बालमन्दिम्, तिरुपतिः ।
  - ७) कैम्ब्रिज् विद्यालयः, बालाजीकलोनी, तिरुपतिः ।
  - ८) भुवनेश्वरीविद्यालयः, तिरुचानूरुनगरम् ।
  - ९) सान्दीपनीविद्यालयः, तिरुपतिः ।
  - १०) भक्तिवेदान्तविद्यालयः (ISKCON), तिरुपतिः ।
- ऐषमः संस्कृतभारती-राष्ट्रियसंस्कृतविद्यापीठयोः संयुक्ताध्वर्यवे विद्यापीठे ०६.०३.२०१९ दिनाङ्के अस्य केन्द्रस्य वार्षिकोत्सवः समानुष्ठीयत । अस्मिन् उत्सवे प्रातः १० वादने विद्यापीठस्य पुरतः शोभायात्रायाः चालनम् आचार्य वि.मुरलीधरशर्ममहोदयैः अकारि । एवमेव तिरुमलतिरुपति-

देवस्थानस्य अधिकारिणः नि.मुक्तेश्वरराववर्याः, विद्यापीठस्य कुलसचिवाः आचार्य जि.एस्.आर्.कृष्णमूर्तिमहोदयाः, संस्कृतविकासकेन्द्रस्य संयोजकाः आचार्य प्रह्लाद रा. जोशीवर्याः उपस्थिता अत्र आसन् । प्रायशः नवशताधिकानां छात्राणां तथा च अध्यापकाभिभावकानाम् उपस्थित्या, कुलपतीनां “जयतु भारतम्, जयतु संस्कृतम्” इति घोषवाक्येन समग्रवातारणं संस्कृतमासीत् ।

सभायां मुख्यातिथिरूपेण नि.मुक्तेश्वररावमहाभागाः, अध्यक्षत्वेन आचार्य वि.मुरलीधरशर्मवर्याः, सम्मानितातिथिरूपेण कुलसचिवाः आचार्य जि.एस्.आर्.कृष्णमूर्तिमहाशयाः, सङ्घायप्रमुखाः आचार्यराणीसदाशिवमूर्तिमहाभागाः, आचार्यजोशी-वर्याः वेदिकामलञ्चक्रुः । बालकेन्द्रच्छात्रैः समारम्भेयं सभा संयोजकवर्याणां स्वागतेन, मुख्यातिथीनाम्, अध्यक्षाणाम्, सम्मानितातिथीनां भाषणेन च मुखरिताऽभूत् । अध्यक्षाः स्वीयभाषणे भारतीयसंस्कृतिसम्बद्धान् विचारान् एवमेव तेषां पाठनेन बालाः सहजतया संस्कृतिविषये कथमासक्ताः भवन्ति, प्रथमे वयसि बालानां ग्रहणशक्तिः कथमधिका वर्तते, अल्पेन प्रयत्नेन बहून् अंशान् ग्रहीतुं ते कतं समर्थाः भवन्ति इत्यादिविषये प्राबोधयन् । तेषां मतानुसारेण संस्कृतशब्दाः मातृभाषायामपि विद्यन्त इत्यतः संस्कृतभाषा बालानां कृते कष्टाय न भवति, अनेन कारणेन तेषाम् उच्चारणमपि शुद्धं जायते, बालकेन्द्रे अध्ययनेन सहजतया बालाः स्वगृहेऽपि संस्कृतभाषायाः प्रयोगं कर्तुं समर्थाः स्युः इति ।

वार्षिकोत्सवसन्दर्भेऽस्मिन् बालानां सर्वेषामपि सांस्कृतिक-कार्यक्रमस्यायोजनमभूत् । ते भरतनाट्यम्, नृत्यम्, संस्कृतनाटकम्, अभिज्ञापनम्, अनुभवकथनम्, हास्य-कणिकादिविधकार्यक्रमान् संस्कृतमाध्यमेनैव प्रादर्शयन् । अत्र सहस्राधिकाः जना उपस्थिता आसन् । सर्वेषां कृते भोजनव्यवस्था अपि आसीत् ।

